

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 29. září 2004

## o zavedení očkování na doplnění opatření pro tlumení nízkopatogenní influenzy ptáků v Itálii a o zvláštních opatřeních na omezení přemísťování a o zrušení rozhodnutí 2002/975/ES

(oznámeno pod číslem K(2004) 3581)

(Text s významem pro EHP)

(2004/666/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

- (1) V říjnu 2002 Itálie oznámila Komisi, že se v regionech Veneto a Lombardie objevila nákaza nízkopatogenním virem influenzy ptáků, podtyp H7N3 a rychle se šíří.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

- (2) Itálie podnikla okamžitá opatření na kontrolu šíření nákazy, včetně označení nakažených hejn drůbeže. Jako doplňkové opatření italské úřady rovněž požádaly o schválení očkovacího programu proti influenze ptáků alespoň po dobu 18 měsíců, aby se zabránilo dalšímu šíření nákazy.

s ohledem na směrnici Rady 89/662/EHS ze dne 11. prosince 1989 o veterinárních kontrolách v obchodu uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 9 odst. 4 uvedené směrnice,

- (3) Očkovací program byl schválen rozhodnutím Komise 2002/975/ES ze dne 12. prosince 2002 o zavedení opatření očkování na doplnění zvláštních opatření pro tlumení nízkopatogenní influenzy ptáků v Itálii a o zvláštních opatřeních na omezení přemísťování<sup>(2)</sup>, kterým se stanoví pravidla očkování proti influenze ptáků ve vymezené zeměpisné oblasti. Rozhodnutí také zahrnuje zvláštní kontrolní opatření pro vnitřní obchod Společenství, např. omezení pohybu živé drůbeže, násadových a konzumních vajec.

s ohledem na směrnici Rady 90/425/EHS ze dne 26. června 1990 o veterinárních a zootechnických kontrolách v obchodu s některými živými zvířaty a produkty uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 10 odst. 4 uvedené směrnice,

- (4) Výsledky očkování oznámené na několika zasedáních Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat byly, co se týká kontroly choroby v oblasti očkování obecně příznivé. Nákaza se však rozšířila do některých oblastí sousedících se stanovenou oblastí očkování. Proto rozhodnutí 2002/975/ES ve znění rozhodnutí 2003/436/ES<sup>(6)</sup> oblast očkování rozšířilo i na tyto sousední oblasti.

s ohledem na směrnici Rady 92/40/EHS ze dne 19. května 1992, kterou se zavádějí opatření k tlumení influenzy ptáků<sup>(3)</sup>, a zejména na článek 16 uvedené směrnice,

- (5) Od konce září 2003 nebylo během intenzivní kontroly prováděné v oblasti očkování zjištěno žádné další rozšíření polního viru influenzy ptáků podtypu H7N3. Následně Itálie požádala o zavedení určitých změn do očkovacího programu a omezení vnitřního obchodu Společenství. Rozhodnutí 2002/975/ES ve znění rozhodnutí 2004/159/ES podle toho tyto změny a omezení schválilo.

s ohledem na směrnici Rady 2002/99/ES ze dne 16. prosince 2002, kterou se stanoví veterinární předpisy pro produkci, zpracování, distribuci a dovoz produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě<sup>(4)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Úř. věst. L 395, 30.12.1989, s. 13. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/41/ES (Úř. věst. L 157, 30.4.2004, s. 33).

(2) Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 29. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/33/ES (Úř. věst. L 315, 19.11.2002, s. 14).

(3) Úř. věst. L 167, 22.6.1992, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

(4) Úř. věst. L 18, 23.1.2003, s. 11.

(5) Úř. věst. L 337, 13.12.2002, s. 87. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2004/159/ES (Úř. věst. L 50, 20.2.2004, s. 63).

(6) Úř. věst. L 149, 17.6.2003, s. 33.

- (6) V únoru 2004 byl izolován nízkopatogenní virový kmen influenzy ptáků podtypu H5N3 v rámci oblasti očkování na jednom kachním hejnu v regionu Lombardie. Ačkoli epidemiologické vyšetření žádné rozšíření nákazy neprokázalo, bylo riziko vzniku influenzy ptáků podtypu H5 prokázáno. V současnosti není chráněna proti onemocnění, které může influenza ptáků podtypu H5 způsobit, ani drůbež očkováná v rámci stávajícího očkovacího programu proti podtypu H7, ani drůbež neočkováná. Proto Itálie požádala o změnu současného očkovacího programu, aby bylo povoleno očkování drůbeže ve stanovené oblasti očkování dvojitou (bivalentní) vakcínou, která chrání proti virové nákaze influenzy ptáků obou podtypů, H7 a H5, a tento druh očkování byl prováděn alespoň do 31. prosince 2005.
- (7) Protože rozhodnutí 2002/975/ES bylo z důvodů jasnosti právních předpisů Společenství již dvakrát změněno, je vhodné toto rozhodnutí zrušit a nahradit ho tímto rozhodnutím.
- (8) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

1. Pozměněný program očkování proti influenze ptáků předložený Komisi Itálií se schvaluje a provede se v oblasti očkování uvedené v příloze I.
2. Intenzivní monitorování a dohled stanovené v očkovacím programu (viz odstavec 1) budou prováděny v oblasti očkování podle přílohy I a v hraniční oblasti podle přílohy II.

#### Článek 2

Omezení pohybu živé drůbeže, násadových vajec a čerstvého drůbežního masa do oblasti uvedené v příloze I, ven z této oblasti a v rámci této oblasti se uplatní způsobem stanoveným v očkovacím programu popsáném v článku 1 a následujících člancích.

#### Článek 3

Z Itálie nesmí být odeslána žádná živá drůbež a násadová vejce, která pocházejí a/nebo mají původ ve skupinách drůbeže z oblasti uvedené v příloze I.

#### Článek 4

Veterinární osvědčení doprovázející zásilky živé drůbeže a násadových vajec z Itálie musí obsahovat text: „Veterinární

podmínky pro tuto zásilku jsou v souladu s rozhodnutím 2004/666/ES“.

#### Článek 5

1. Čerstvé drůbeží maso musí být označeno v souladu s přílohou II směrnice Rady 2002/99/ES a nesmí být odesláno z Itálie, jestliže pochází od:

- a) drůbeže očkované proti influenze ptáků;
- b) drůbežích hejn séropozitivních na influenzu ptáků určených na porážku pod úřední kontrolou v souladu s očkovacím programem uvedeným v článku 1;
- c) drůbeže původem z hospodářství nacházejících se v oblasti s omezením stanovené v souladu s ustanoveními očkovacího programu podle článku 1.

2. Odchylně od odst. 1 písm. a) se čerstvé maso krocánů a kuřat očkovaných proti influenze ptáků heterogenní očkovací látkou podtypu (H7N1) neoznačí v souladu s přílohou II směrnice Rady 2002/99/ES a může být odesláno do jiných členských států za předpokladu, že maso pochází z hejn krocánů a kuřat, která:

- i) byla pravidelně kontrolována a testována s negativními výsledky na influenzu ptáků podle schváleného očkovacího programu se zvláštním důrazem na ověřovací ptáky. Pro testování:

— očkovaných ptáků se použije iIFA-test,

— ověřovacích ptáků se použije buď hemaglutinační-inhibiční test (HI), AGID-test, nebo ELISA-test. Dle potřeby lze však použít také iIFA-test;

- ii) byla klinicky testována úředním veterinárním lékařem nejdéle 48 hodin před nakládkou, se zvláštním důrazem na ověřovací ptáky;

- iii) byla sérologicky testována s negativními výsledky na influenzu ptáků ve státní laboratoři podle postupu pro odběr vzorků a testování uvedeného v příloze III tohoto rozhodnutí;

iv) musí být odeslána přímo na jatka určená příslušným orgánem a porážena bezprostředně po příjezdu. Ptáci budou drženi odděleně od jiných hejn, která nevyhovují těmto ustanovením.

3. Čerstvé maso krocánů a kuřat odpovídající požadavkům odstavce 2 musí být doprovázeno veterinárním osvědčením stanoveným v příloze VI směrnice Rady 71/118/EHS<sup>(1)</sup>, které obsahuje v bodě IV odstavci a) toto prohlášení úředního veterinárního lékaře:

„Výše uvedené maso krocánů a kuřat je v souladu s rozhodnutím 2004/666/ES (\*).“

(\*) Nehodící se škrtněte.“

#### Článek 6

Itálie zajistí, aby v oblasti očkování podle přílohy I:

- a) byl pro sběr, skladování a přepravu konzumních vajec používán pouze obalový materiál na jedno použití nebo obalový materiál, který lze účinně omýt a desinfikovat;
- b) veškeré dopravní prostředky používané pro přepravu drůbeže, násadových vajec, čerstvého drůbežního masa, konzumních vajec a krmiva pro drůbež byly vyčištěny a vydesinfikovány bezprostředně před a po každé přepravě desinfekčními prostředky, a to způsobem schváleným příslušným orgánem.

#### Článek 7

1. Itálie oznámí Komisi a ostatním členským státům datum zahájení očkovacího programu dvojitou vakcínou alespoň jeden den předem.

2. Ustanovení článků 2 až 6 se použijí ode dne zahájení očkování.

#### Článek 8

1. Vždy jednou za šest měsíců předloží Itálie Komisi zprávu obsahující informace o účinnosti očkovacího programu podle článku 1.

2. V souvislosti s tím bude přezkoumáno toto rozhodnutí, a zejména časové období, v němž nadále po ukončení očkovacího programu platí omezení pohybu podle článků 2 až 6.

#### Článek 9

Rozhodnutí 2002/975/ES se zrušuje.

#### Článek 10

Toto rozhodnutí se použije od 1. října 2004.

#### Článek 11

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 29. září 2004.

Za Komisi  
David BYRNE  
člen Komise

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 55, 8.3.1971, s. 23. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2004/41/ES.

## PŘÍLOHA I

## OBLAST OČKOVÁNÍ

**Region Veneto***Provincie Verona*

ALBAREDO D'ADIGE	
ANGIARI	
ARCOLE	
BELFIORE	
BONAVIGO	
BOVOLONE	
BUTTAPIETRA	
CALDIERO	oblast na jih od dálnice A4
CASALEONE	
CASTEL D'AZZANO	
CASTELNUOVO DEL GARDA	oblast na jih od dálnice A4
CEREA	
COLOGNA VENETA	
COLOGNOLA AI COLLI	oblast na jih od dálnice A4
CONCAMARISE	
ERBÈ	
GAZZO VERONESE	
ISOLA DELLA SCALA	
ISOLA RIZZA	
LAVAGNO	oblast na jih od dálnice A4
MINERBE	
MONTEFORTE D'ALPONE	oblast na jih od dálnice A4
MOZZECANE	
NOGARA	
NOGAROLE ROCCA	
OPPEANO	
PALÙ	
PESCHIERA DEL GARDA	oblast na jih od dálnice A4
POVEGLIANO VERONESE	
PRESSANA	
RONCO ALL'ADIGE	
ROVERCHIARA	
ROVEREDO DI GUÀ	
SALIZOLE	
SAN BONIFACIO	oblast na jih od dálnice A4
SAN GIOVANNI LUPATOTO	oblast na jih od dálnice A4
SANGUINETTO	
SAN MARTINO BUON ALBERGO	oblast na jih od dálnice A4
SAN PIETRO DI MORUBIO	
SOAVE	oblast na jih od dálnice A4
SOMMACAMPAGNA	oblast na jih od dálnice A4
SONA	oblast na jih od dálnice A4
SORGÀ	
TREVENZUOLO	

VALEGGIO SUL MINCIO  
VERONA  
VERONELLA  
VIGASIO  
VILLAFRANCA DI VERONA  
ZEVIO  
ZIMELLA

oblast na jih od dálnice A4

**Region Lombardia**

*Provincie Brescia*

ACQUAFREDDA  
ALFIANELLO  
BAGNOLO MELLA  
BASSANO BRESCIANO  
BORGOSATOLLO  
BRESCIA  
CALCINATO  
CALVISANO  
CAPRIANO DEL COLLE  
CARPENEDOLO  
CASTENEDOLO  
CIGOLE  
DELLO  
DESENZANO DEL GARDA  
FIESSE  
FLERO  
GAMBARA  
GHEDI  
GOTTOLENGO  
ISORELLA  
LENO  
LONATO  
MANERBIO  
MILZANO  
MONTICHIARI  
MONTIRONE  
OFFLAGA  
PAVONE DEL MELLA  
PONCARALE  
PONTEVICO  
POZZOLENGO  
PRALBOINO  
QUINZANO D'OGGIO  
REMEDELLO  
REZZATO  
SAN GERVASIO BRESCIANO  
SAN ZENO NAVIGLIO  
SENIGA

oblast na jih od dálnice A4

oblast na jih od dálnice A4

oblast na jih od dálnice A4

oblast na jih od dálnice A4

oblast na jih od dálnice A4

oblast na jih od dálnice A4

oblast na jih od dálnice A4

VEROLANUOVA  
VEROLAVECCHIA  
VISANO

*Provincie Mantova*

CASTIGLIONE DELLE STIVIERE  
CAVRIANA  
CERESARA  
GOITO  
GUIDIZZOLO  
MARMIROLO  
MEDOLE  
MONZAMBANO  
PONTI SUL MINCIO  
ROVERBELLA  
SOLFERINO  
VOLTA MANTOVANA

---

## PŘÍLOHA II

## OBLAST HRANIČÍCÍ S OBLASTÍ OČKOVÁNÍ, KDE SE PROVÁDÍ INTENZIVNÍ MONITOROVÁNÍ

**Region Lombardie***Provincie Bergamo*

ANTEGNATE	
BAGNATICA	oblast na jih od dálnice A4
BARBATA	
BARIANO	
BOLGARE	oblast na jih od dálnice A4
CALCINATE	
CALCIO	
CASTELLI CALEPIO	oblast na jih od dálnice A4
CAVERNAGO	
CIVIDATE AL PIANO	
COLOGNO AL SERIO	
CORTENUOVA	
COSTA DI MEZZATE	oblast na jih od dálnice A4
COVO	
FARA OLIVANA CON SOLA	
FONTANELLA	
GHISALBA	
GRUMELLO DEL MONTE	oblast na jih od dálnice A4
ISSO	
MARTINENGO	
MORENGO	
MORNICO AL SERIO	
PAGAZZANO	
PALOSCO	
PUMENENGO	
ROMANO DI LOMBARDIA	
SERiate	oblast na jih od dálnice A4
TELGATE	oblast na jih od dálnice A4
TORRE PALLAVICINA	

*Provincie Brescia*

AZZANO MELLA	
BARBARIGA	
BASSANO BRESCIANO	
BERLINGO	
BORGO SAN GIACOMO	
BRANDICO	
CASTEGNATO	oblast na jih od dálnice A4
CASTEL MELLA	
CASTELCOVATI	
CASTREZZATO	
CAZZAGO SAN MARTINO	oblast na jih od dálnice A4
CHIARI	
COCCAGLIO	
COLOGNE	
COMEZZANO-CIZZAGO	
CORZANO	
ERBUSCO	oblast na jih od dálnice A4

LOGRATO  
LONGHENA  
MACLODIO  
MAIRANO  
ORZINUOVI  
ORZIVECCHI  
OSPITALETTO oblast na jih od dálnice A4  
PALAZZOLO SULL'OGLIO oblast na jih od dálnice A4  
POMPIANO  
PONTOGLIO  
ROCCAFRANCA  
RONCADELLE oblast na jih od dálnice A4  
ROVATO oblast na jih od dálnice A4  
RUDIANO  
SAN PAOLO  
TORBOLE CASAGLIA  
TRAVAGLIATO  
TRENZANO  
URAGO D'OGLIO  
VILLACHIARA

*Provincie Cremona*

CAMISANO  
CASALE CREMASCO-VIDOLASCO  
CASALETTO DI SOPRA  
CASTEL GABBIANO  
SONCINO

*Provincie Mantova*

ACQUANEGRA SUL CHIESE  
ASOLA  
BIGARELLO  
CANNETO SULL'OGLIO  
CASALMORO  
CASALOLDO  
CASALROMANO  
CASTEL D'ARIO  
CASTEL GOFFREDO  
CASTELBELFORTE  
GAZOLDO DEGLI IPPOLITI  
MARIANA MANTOVANA  
PIUBEGA  
PORTO MANTOVANO  
REDONDESCO  
RODIGO  
RONCOFERRARO  
SAN GIORGIO DI MANTOVA  
VILLIMPENTA



**Region Veneto***Provincie Padova*

CARCERI  
CASALE DI SCODOSIA  
ESTE  
LOZZO ATESTINO  
MEGLIADINO SAN FIDENZIO  
MEGLIADINO SAN VITALE  
MONTAGNANA  
OSPEDALETTO EUGANEO  
PONSO  
SALETTO  
SANTA MARGHERITA D'ADIGE  
URBANA

*Provincie Verona*

BEVILACQUA  
BOSCHI SANT'ANNA  
BUSSOLENGO  
PESCANTINA  
SOMMACAMPAGNA  
SONA

oblast na sever od dálnice A4  
oblast na sever od dálnice A4

*Provincie Vicenza*

AGUGLIARO  
ALBETTONE  
ALONTE  
ASIGLIANO VENETO  
BARBARANO VICENTINO  
CAMPIGLIA DEI BERICI  
CASTEGNERO  
LONIGO  
MONTEGALDA  
MONTEGALDELLA  
MOSSANO  
NANTO  
NOVENTA VICENTINA  
ORGIANO  
POIANA MAGGIORE  
SAN GERMANO DEI BERICI  
SOSSANO  
VILLAGA

---

## PŘÍLOHA III

## POSTUPY ODBĚRU VZORKŮ A TESTOVÁNÍ

**1. Úvod a obecné použití**

Nový nepřímý imunofluorescenční test (iIFA-test) je zaměřen na rozlišení mezi očkovány/exponovanými a očkovány/neexponovanými krocany a kuřaty v rámci očkovací strategie „DIVA“ (Rozlišení nakažených zvířat od očkovanych – Differentiating Infected from Vaccinated Animals) za použití očkovací látky heterogenního podtypu z terénního podtypu viru.

**2. Použití testu pro účely odeslání čerstvého masa krocanů a kuřat z oblasti očkování v Itálii do jiných členských států**

Maso původem z hejn krocanů a kuřat očkovanych proti influenze ptáků může být odesláno do jiného členského státu za předpokladu, že úřední veterinární lékař do sedmi dnů před poražením odebere vzorky krve alespoň deseti očkováným krocanům nebo kuřatům určeným na porážku, kteří jsou chováni ve stejné budově. Je-li však drůbež umístěna ve více skupinách nebo přístřešcích, musí být odebrány vzorky alespoň dvaceti očkovanych ptáků vybraných náhodně z každé skupiny nebo přístřešku na farmě.

---